

## ⓓ Bedienungsanleitung

# Pocket-DAB Radio RF-DAB-Pocket1

Best.-Nr. 1620627

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Pocket-DAB Radio RF-DAB-Pocket1 dient zum Empfang von Radiosendern im privaten Bereich. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen und im geschützten Außenbereich erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Pocket-DAB Radio
- Ohrhörer
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung



### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

### Sicherheitshinweise



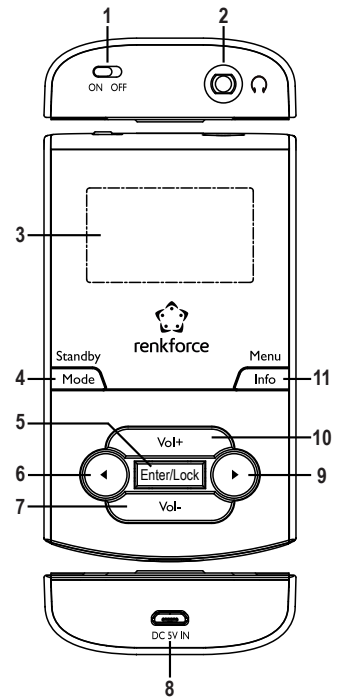
Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

#### a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie ein Fahrzeug führen, Maschinen bedienen oder andere potentiell gefährliche Tätigkeiten ausüben. Sie könnten Warnsignale überhören und dadurch einer Gefahr ausgesetzt werden.
- Wenn Sie das Produkt beim Sport oder als Fußgänger einsetzen, stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Umweltgeräusche weiterhin wahrnehmen.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen. Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

#### b) Akku

- Der eingebaute Akku kann nicht ausgebaut werden und darf nur im Gerät geladen werden. Versuchen Sie nie, den Akku auszubauen und an einem externen Ladegerät aufzuladen.
- Der Akku darf nur über die USB-Schnittstelle an einem USB-Netzteil oder einem USB-Port eines Computers geladen werden. Eine andere Ladestromversorgung führt zu Schäden am Gerät und könnte den eingebauten Akku zur Überhitzung bringen bzw. entzünden (Explosionsgefahr!).



- 1 Schalter ON/OFF
- 2 Ohrhörerbuchse
- 3 Display
- 4 Taste STANDBY/MODE
- 5 Taste ENTER/LOCK
- 6 Taste ◀
- 7 Taste VOL-
- 8 Anschluss DC 5V IN
- 9 Taste ▶
- 10 Taste VOL+
- 11 Taste MENU/INFO

### Laden des eingebauten Akkus



Der USB-Anschluss, an dem das Gerät geladen wird, muss eine Belastbarkeit von mindestens 500 mA haben. Dies ist normalerweise an jedem USB-Anschluss von Computern gewährleistet. Das Gerät kann jedoch auch an Netzteilen mit einem USB-Ausgang geladen werden.



Vor der ersten Inbetriebnahme muss zuerst der integrierte Akku voll aufgeladen werden. Die Ladedauer beträgt ca. 3 Stunden.

Laden Sie den Akku mindestens einmal im Monat auf, auch wenn das Gerät nicht benutzt wird. Dies schützt den Akku vor Beschädigungen durch Tiefentladung und verlängert die Akkulebensdauer. Lassen Sie das Gerät keinesfalls länger als 10 Monate liegen ohne den Akku zu laden.

- Verbinden Sie das beiliegende USB-Kabel mit dem Anschluss DC 5V IN (8).
- Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in den USB-Anschluss eines Computers oder in ein geeignetes USB-Netzteil.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter ON/OFF (1) in die Stellung ON schieben.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Batteriestatus-Anzeige im Display (3).
- Sobald der Akku aufgeladen ist, zeigt die Batteriestatus-Anzeige im Display (3) ein volles Akkusymbol an.
- Stecken Sie das USB-Kabel nach dem Ladevorgang wieder ab.
- Die Betriebsdauer mit einer Akkuladung beträgt bei mittlerer Lautstärke ca. 8 Stunden. Bei entladendem Akku zeigt die Batteriestatus-Anzeige im Display (3) ein leeres Akkusymbol an.

### Anschluss des Ohrhörers

Stecken Sie den Stecker des Ohrhörers in die Ohrhörerbuchse (2).



Das Kabel des Ohrhörers dient gleichzeitig als Antenne für den Radioempfang. Der Ohrhörer muss zur Sicherstellung eines einwandfreien Empfangs deshalb immer eingesteckt sein.

### Bedienung

#### a) Allgemeine Bedienung

##### Ein- und Ausschalten

- Schieben Sie den Schalter ON/OFF (1) in die Stellung ON, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter ON/OFF (1) in die Stellung OFF, um das Gerät auszuschalten.
- ➔ Mit dem Schalter ON/OFF (1) kann das Gerät komplett ausgeschaltet werden. Nutzen Sie diese Funktion, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, um Akkuenergie zu sparen.
- Nach dem ersten Einschalten wird die Menüsprache eingestellt. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9) aus und drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz.
- Danach führt das Gerät einen automatischen Suchlauf im DAB-Empfangsbereich durch.
- ➔ Während des Suchlaufs zeigt das Display (3) den Fortschritt sowie die Anzahl der gefundenen Stationen an.
- Nach Abschluss des Sendersuchlaufs wird die erste Station der Senderliste wiedergegeben. Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden. Verändern Sie in diesem Fall den Standort des Gerätes bzw. die Ausrichtung Ohrhörerleitung (dient als Antenne) und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch. Überprüfen Sie, ob in Ihrem Gebiet DAB-Sender ausgestrahlt werden.
- Im Display (3) wird rechts oben die Signalstärke angezeigt.
- Beim erneuten Einschalten startet das Gerät dann mit der zuletzt gewählten Betriebsart.
- Drücken Sie die Taste STANDBY/MODE (4) lang, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.
- ➔ Im Standby-Modus zeigt das Display (3) die Uhrzeit und den Batterieladestatus an. Nutzen Sie die Standby-Funktion, wenn Sie das Gerät nur für kürzere Zeit nicht benutzen.

## Lautstärkeregelung

- Drücken Sie die Taste VOL- (7), um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie die Taste VOL+ (10), um die Lautstärke zu erhöhen.

## Einstellung der Betriebsart

- Drücken Sie die Taste STANDBY/MODE (4) kurz, um die Betriebsart (DAB bzw. UKW) einzustellen.

## Tastensperre

- Drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) im Betrieb kurz, um die Tastensperre zu aktivieren bzw. um sie zu deaktivieren.

→ Die Tastensperre verhindert eine ungewollte Tastenbetätigung, wenn das Gerät z.B. in einer Tasche getragen wird. Im Display (3) erscheint bei aktivierter Tastensperre ein entsprechendes Symbol.

## Menübedienung

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) lang, um in die Menüanzeige (untere Displayzeile) umzuschalten.
- Drücken Sie die Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9), um im Menü zu navigieren.
- Drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz, um einen Menüpunkt auszuwählen oder zu bestätigen.

→ Wenn bei der Menüanzeige längere Zeit keine Bedienung erfolgt, springt die Anzeige wieder zur normalen Betriebsanzeige zurück.

## b) DAB-Betrieb

### Automatischer Sendersuchlauf

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) lang, bis in der unteren Displayzeile „Suchlauf vollst.“ angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz, um den Sendersuchlauf zu starten.
- Das Gerät führt einen Sendersuchlauf im DAB-Empfangsbereich, wie nach dem ersten Einschalten durch und speichert die gefundenen Sender in der Senderliste.
- Während des Suchlaufs zeigt das Display (3) den Fortschritt sowie die Anzahl der gefundenen Sender an.

### Manuelle Sendersuche

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) lang, bis in der unteren Displayzeile „Suchlauf vollst.“ angezeigt wird.
- Drücken Sie die Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9), bis „Suchlauf man.“ angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz.
- Sie können nun mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9) die Empfangsfrequenz manuell einstellen und darauf empfangbare Sender mit der Taste ENTER/LOCK (5) abrufen.

→ Die manuelle Sendersuche ist nur sinnvoll einsetzbar, wenn Sie die Sendefrequenz des gewünschten Senders wissen. Ist dies nicht der Fall, sollte der automatische Sendersuchlauf verwendet werden.

### Senderwahl

- Drücken Sie die Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9), um den gewünschten Sender aus der Senderliste zu wählen.
- Warten Sie kurz oder drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz, um den gewählten Sender abzuspielen.

### Senderspeicherung

- Das Gerät kann bis zu 10 DAB-Sender speichern.
- Stellen Sie den zu speichernden DAB-Sender, wie oben beschrieben ein.
- Drücken und halten Sie die Taste ENTER/LOCK (5), bis im Display (3) die Liste des Senderspeichers erscheint.

→ Bei leeren Speicherplätzen wird kein Sendername angezeigt, ist der Speicherplatz schon belegt, erscheint der Name des dort gespeicherten Senders.

- Wählen Sie mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9) den gewünschten Speicherplatz aus und bestätigen Sie die Auswahl durch langes Drücken der Taste ENTER/LOCK (5).
- Um einen gespeicherten Sender zu löschen, speichern Sie einfach einen anderen Sender auf dessen Speicherplatz ab.
- Um einen gespeicherten Sender abzuspielen, drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) lang und wählen Sie mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9) den gewünschten Sender.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch kurzes Drücken der Taste ENTER/LOCK (5).

### Abruf von Senderinformationen

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) kurz, um verschiedene Informationen zum gerade gehörten Sender in der unteren Displayzeile anzuzeigen.
- Durch erneutes Drücken der Taste MENU/INFO (11) schaltet die Anzeige jeweils weiter.
- Der Inhalt der angezeigten Informationen ist vom Sender abhängig.

## c) UKW-Betrieb

### Sendersuche

- Drücken Sie die Taste ◀ (6) bzw. ▶ (9) kurz, um die Empfangsfrequenz schrittweise und manuell zu ändern. Jeder Tastendruck verändert die Empfangsfrequenz in 50 kHz-Schritten.
- Drücken Sie die Taste ◀ (6) bzw. ▶ (9) lang, um den Sendersuchlauf in die betreffende Richtung zu starten.
- Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

→ Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.

### Umschaltung Stereo-Mono

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) lang, bis in der unteren Displayzeile „nur Mono“ bzw. „Auto“ angezeigt wird.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9), die gewünschte Empfangsart aus:
  - „nur Mono“ empfängt alle Sender in Mono
  - „Auto“ schaltet die Empfangsart bei ausreichend starkem Signal auf Stereo, bzw. bei schwachem Signal auf Mono

→ Bei schlecht empfangbaren Sendern empfiehlt sich der Mono-Empfang, da er rauschfreier ist.

- Drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5) kurz, um die Auswahl zu bestätigen.

## Senderspeicherung

- Das Gerät kann bis zu 10 UKW-Sender speichern.
- Die Senderspeicherung, die Anwahl der gespeicherten Sender und das Löschen gespeicherter Sender erfolgt wie beim DAB-Betrieb beschrieben.

## Abruf von Senderinformationen

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) kurz, um verschiedene Informationen zum gerade gehörten Sender in der unteren Displayzeile anzuzeigen.
- Durch erneutes Drücken der Taste MENU/INFO (11) schaltet die Anzeige jeweils weiter.
- Der Inhalt der angezeigten Informationen ist vom Sender abhängig.

## d) Systemeinstellungen

- Drücken Sie die Taste MENU/INFO (11) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt mit den Tasten ◀ (6) bzw. ▶ (9) aus und drücken Sie die Taste ENTER/LOCK (5), um den Menüpunkt auszuwählen:

„Sprache“	Einstellung der Menüsprache
„Reset“	Zurücksetzen des Gerätes auf die Werkseinstellungen
„SW Ver. Vx.xx“	Anzeige der Software-Version

## Pflege und Reinigung



Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der USB-Stromversorgung.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Der eingebaute Akku ist nicht entnehmbar und muss deshalb zusammen mit dem Produkt entsorgt werden.

## Technische Daten

Ladespannung.....	5 V/DC (über USB)
Stromaufnahme.....	500 mA max.
Akku.....	3,7 V/1000 mAh LiPo-Akku
Betriebsdauer mit einer Akkuladung.....	ca. 8 h (bei mittlerer Lautstärke)
Empfangsbereich.....	87,5-108 MHz (UKW) 174-240 MHz / Band III 5A-13F (DAB+)
Senderspeicher.....	20 (10x UKW + 10x DAB)
Abmessungen.....	96 x 57 x 18 mm
Gewicht.....	72,5 g
Betriebsbedingungen.....	0 bis +40 °C / 10-95% rel. Luftfeuchte
Lagerbedingungen.....	-20 bis +60 °C / 10-95% rel. Luftfeuchte

## Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Wählen Sie eine Sprache durch Anklicken eines Flaggensymbols aus und geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung im PDF-Format herunterladen.

**GB Operating instructions**
**RF-DAB-Pocket1 Pocket DAB Radio**

Item no. 1620627

**Intended use**

The RF-DAB-Pocket1 Pocket DAB Radio is used to receive radio stations in private domain. It is not intended for commercial use.

The device may only be used in closed rooms and protected outdoor areas. Contact with moisture, for example in bathrooms or the like, must be avoided.

For safety and approval reasons, you may not convert and/or alter the product in any way. If you use the product for other purposes than those described above, the product may be damaged. Furthermore, improper use can cause risks such as short-circuits, fire, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. Please include these operating instructions when you pass the product on to a third party.

This product complies with the applicable national and European Regulations. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

**Package contents**

- Pocket DAB Radio
- Headset
- USB cable
- Operating instructions


**Up-to-date operating instructions**

Download the latest operating instructions via the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

**Explanation of symbols**


An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in these operating instructions which absolutely have to be observed.



The arrow symbol indicates specific tips and advice on operation.

**Safety instructions**

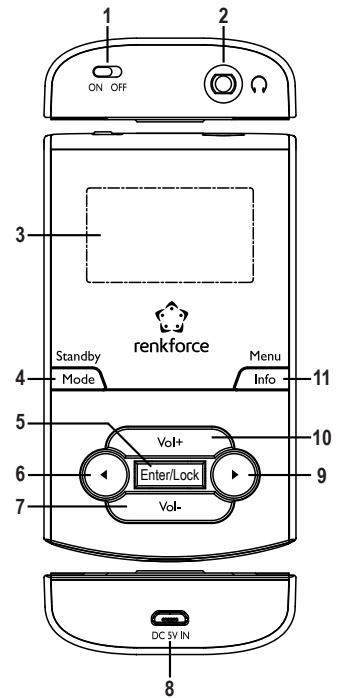

**Please read the operating instructions carefully and pay particular attention to the safety instructions. We do not assume liability for injuries/material damages resulting from failure to observe the safety instructions and the information in these operating instructions regarding the proper handling of the product. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee will be null and void.**

**a) General**

- The product is not a toy. Keep out of the reach of children and pets.
- Do not carelessly cast aside the packaging material. It may become a dangerous plaything for children.
- Do not use the product while driving a vehicle, operating machinery, or performing other potentially hazardous activities. You may not hear warning signals and thus expose yourself to danger.
- When using the product during sports activities or as a pedestrian, adjust the volume so that you are still able to hear the sounds produced by your surroundings.
- Do not listen to excessively loud music over long periods of time. This may damage your hearing.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, combustible gases, vapours and solvents.
- If safe operation is no longer possible, take the device out of service and secure it against unintended use. Safe operation is no longer possible, if the product:
  - shows visible signs of damage,
  - no longer functions properly,
  - has been stored under adverse ambient conditions for an extended period of time or
  - has been exposed to considerable strain during transport.
- If you have doubts about how the product should be operated or how to safely connect it, consult a qualified technician.
- Maintenance, adjustment and repair work should only be carried out by an expert or a specialised workshop. If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical customer service or other professionals.

**b) Battery**

- The built-in battery cannot be removed and is charged while in the device. Do not attempt to remove the battery to charge it with an external charger.
- Use only the USB interface of a USB power supply or a USB port of a computer to charge the battery. A different charging current will damage the equipment and cause the built-in rechargeable battery to overheat or ignite (risk of explosion!).



- 1 ON/OFF Switch
- 2 Headset socket
- 3 Display
- 4 STANDBY/MODE button
- 5 ENTER/LOCK button
- 6 ◀ button
- 7 VOL- button
- 8 DC 5V IN socket
- 9 ▶ button
- 10 VOL+ button
- 11 MENU/INFO button

**Charging the built-in rechargeable battery**


The USB connection at which the device is charged must have a power rating of at least 500 mA. This is normally assured at every USB connection of computers. However, the device can also be charged with power supplies that feature USB ports.



Before using the device for the first time, the built-in rechargeable battery must be fully charged. Charging takes about 3 hours.

Charge the battery at least once a month even if the device is not in use. This protects the battery from damage due to total discharge and prolongs the battery life. Do not, under any circumstances, go for more than 10 months without charging the battery.

- Connect the included USB cable to the DC 5V IN socket (8).
- Plug the other end of the USB cable into the USB port of a computer or into a suitable USB power supply.
- Switch on the device by sliding the ON/OFF switch (1) to the ON position.
- During the charging process, the battery status indicator flashes on the display (3).
- Once the rechargeable battery is fully charged, the battery status indicator shows the full battery symbol on the display (3).
- Unclip the USB cable when the charging process is complete.
- The operating time with fully charged battery is about 8 hours with medium volume. Once the rechargeable battery is discharged, the battery status indicator shows the empty battery symbol on the display (3).

**Connecting the headset**

Insert the headset plug into the earphone socket (2).



The headset cable simultaneously serves as the antenna for radio reception. Therefore, the headset must be always inserted to ensure flawless reception.

**Operation**
**a) General operation**
**Switching on or off**

- In order to turn on the device, slide the ON/OFF switch (1) to the ON position.
- In order to turn off the device, slide the ON/OFF switch (1) to the OFF position.
- The device can be switched off completely by the ON/OFF button (1). Use this function, if the device is not used for a long period of time to save the battery power.
- After switching it on for the first time, the menu language must be selected. Select the desired language using the ◀ (6) or ▶ (9) button and press the ENTER/LOCK button (5) briefly.
- The device then performs an automatic scan in the DAB reception range.
- During the scan, the display (3) shows the progress and the number of the stations found.
  - On completion of the channel scan, the first item in the station list will be played back. If no channels were found, it means that no signal was received. In this case, change the device location or headset (serving as an antenna) orientation and repeat the channel scan. Make sure the DAB stations are broadcasting in your area.
  - The signal strength is shown in the top right display (3) area.
  - Once switched on again, device operates in the most recently chosen mode.
- Press and hold the STANDBY/MODE button (4) to switch the device to the standby mode.
- In the standby mode, the display (3) shows time and battery status. Use the standby mode if you do not require the device for a short period.

## Volume control

- Press the VOL- button (7) to decrease the volume.
- Press the button VOL+ (10) to increase the volume.

## Setting the operating mode

- Press the STANDBY/MODE button (4) briefly to set the operation mode (DAB or FM).

## Button Lock

- Press the ENTER/LOCK button (5) when in operation in order to activate or deactivate the button lock.

→ The button lock prevents from unintentional button pressing, if the device e.g. is carried in a pocket. With button lock activated, a corresponding symbol appears on the display (3).

## Menu navigation

- Press and hold the MENU/INFO button (11) to switch to the menu display (lower display line).
- Press the ◀ (6) or ▶ (9) button (9) to navigate through the menu.
- Press the ENTER/LOCK button (5) briefly to select or confirm a menu item.

→ If no operation is performed for a long period of time, the display returns to normal operating mode of indication.

## b) DAB mode

### Automatic channel scan

- Press and hold the MENU/INFO button (11) until „Full Scan“ appears in the lower display line.
- Press the ENTER/LOCK button (5) briefly to start the channel scan.
- The device performs a channel scan in the DAB reception range, as after the initial switching on and saves the found channels in the station list.
- During the scan, the display (3) shows the progress and the number of the channels found.

### Manual channel scan

- Press and hold the MENU/INFO button (11) until „Full Scan“ appears in the lower display line.
- Press and hold the ◀ (6) or ▶ (9) button (9), until „Manual tune“ is displayed.
- Press the ENTER/LOCK button (5) briefly.
- Now you can set the reception frequency by ◀ (6) or ▶ (9) buttons (9) and call up the channels detected on it by the ENTER/LOCK button (5).

→ The manual channel scan is only reasonably applicable, if you know the transmission frequency of the desired channel. If this is not the case, the automatic channel scan should be used.

### Channel selection

- Press the ◀ (6) or ▶ (9) buttons (9) to select the desired channel from the station list.
- Wait for a while or press the ENTER/LOCK button (5) briefly to play the selected channel.

### Saving channels

- The device can save up to 10 DAB stations.
  - Set the DAB station to be saved as described above.
  - Press and hold the button ENTER/LOCK (5) until the list of the station memory appears on the display (3).
- With empty station memory, no channel names are displayed; if a store location is already filled, the name of the saved channel appears.
- Select the store location the ◀ (6) or ▶ (9) button (9) and confirm the selection by pressing and holding the ENTER/LOCK button (5).
  - To delete a saved channel, just save another channel in the store same location.
  - In order to play a saved channel, press and hold the ENTER/LOCK button (5) and select the desired channel by ◀ (6) or ▶ (9) button (9).
  - Confirm the selection by pressing the ENTER/LOCK button (5) briefly.

### Calling up channel information

- Press the MENU/INFO button (11) briefly to display different information of the channel just heard in the lower display line.
- By another pressing MENU/INFO button (11) indication switches to the respective further item.
- The content of the information displayed depends on the channel.

## c) FM mode

### Tuning

- Press ◀ (6) or ▶ (9) button (9) briefly to change reception frequency stepwise and manually. Each button press changes the reception frequency in 50 kHz steps.
- Press and hold the ◀ (6) or ▶ (9) button (9) to start channel scan in the respective direction.
- If a FM channel with sufficiently powerful signal is found, the scan is stopped and the channel played back.

→ Use manual channel scan for setting weaker channels.

### Switching between stereo and mono

- Press and hold the MENU/INFO button (11) until „Set To Mono“ or „Set To Auto“ appears in the lower display line
- Select the desired receiving mode with the buttons ◀ (6) or ▶ (9):
  - „Set To Mono“ to receive all channels in mono
  - „Set To Auto“ to switch reception mode to stereo with a sufficiently powerful signal or to mono with weak signal

→ As the mono reception mode is more noise-free it is recommended in case of poor channel reception.

- Press the ENTER/LOCK button (5) briefly to confirm the selection.

## Saving channels

- The device can save up to 10 FM stations.
- Saving channels, selection and deletion of the saved channels occurs as described for the DAB mode.

## Calling up channel information

- Press the MENU/INFO button (11) briefly to display different information of the channel just heard in the lower display line.
- By another pressing MENU/INFO button (11) indication switches to the respective further item.
- The content of the information displayed depends on the channel.

## d) System Settings

- Press and hold the MENU/INFO button (11) to show the menu.
- Select the desired menu item using the ◀ (6) or ▶ (9) buttons (9) and press the ENTER/LOCK button (5) to select the menu item:

„Set Language“	for setting the menu language
„System Reset“	for resetting the device to the factory settings
„SW Ver. Vx.xx“	Software version display

## Care and cleaning



Disconnect the product from the mains supply before each cleaning procedure.

Never use abrasive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions, since these could damage the casing or even impair operation.

Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

## Disposal



Electronic devices are recyclable materials and do not belong in the household waste. Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

The built-in rechargeable battery cannot be removed and must therefore be disposed along with the device.

## Technical data

Charging voltage .....	5 V/DC (via USB)
Power consumption .....	max. 500 mA
Rechargeable battery .....	(3.7 V/1000 mAh, LiPo battery)
Operating time with one battery charge.....	approx. 8 h (with medium volume)
Reception range .....	87.5-108 MHz (FM)
	174-240 MHz / Band III 5A-13F (DAB+)
Channel memory .....	20 (10x FM + 10x DAB)
Dimensions.....	96 x 57 x 18 mm
Weight .....	72.5 g
Operating conditions.....	0 to +40 °C / 10-95% rel. humidity
Storage conditions.....	-20 to +60 °C / 10-95% rel. humidity

## Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the 2014/53/EU directive.

→ The full text of the EU conformity declaration is available via the following Internet address:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Select a language by clicking a flag symbol and enter the order number of the product in the search field; then you will be able to download the EU declaration of conformity in PDF format.

**F Mode d'emploi**
**Radio DAB de poche RF DAB-Pocket1**

N° de commande 1620627

**Utilisation conforme**

La radio DAB de poche RF DAB Pocket1 sert à la réception d'émetteurs radio dans la sphère privée. Elle n'est pas prévue pour un usage commercial.

Le produit peut être utilisé uniquement dans des locaux fermés et dans une zone extérieure protégée. Il faut impérativement éviter tout contact avec l'humidité, comme par exemple dans une salle de bains.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, vous ne devez ni modifier ni transformer ce produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il risque d'être endommagé. En outre, une utilisation incorrecte peut générer des risques, comme par exemple un court-circuit, un incendie, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez l'appareil à des tiers qu'avec le mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

**Étendue de la livraison**

- Radio DAB de poche
- Écouteurs
- Câble USB
- Mode d'emploi


**Modes d'emploi actuels**

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

**Explication des symboles**


Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes dans ce mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

**Consignes de sécurité**

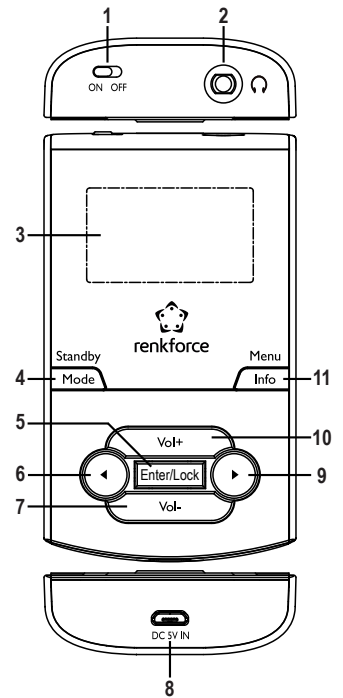

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions pour une manipulation appropriée dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages corporels et matériels en résultant. Par ailleurs, la garantie prend fin dans de tels cas.

**a) Généralités**

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- N'utilisez pas le produit si vous conduisez un véhicule, si vous utilisez une machine, ou si vous exercez d'autres activités potentiellement dangereuses. Vous pourriez ne pas entendre des signaux d'alarme et être exposés à un danger.
- Si vous utilisez le produit en faisant du sport ou en tant que piéton, réglez le volume de sorte à percevoir les bruits de votre environnement.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- Protégez le produit contre les températures extrêmes, les rayons directs du soleil, les chocs intenses, une humidité élevée, l'eau, les gaz, vapeurs et les solvants inflammables.
- S'il n'est plus possible d'utiliser le produit en toute sécurité, mettez le produit hors service et protégez-le contre toute utilisation intempestive. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible quand le produit :
  - présente des dommages visibles,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une durée de temps prolongée dans des conditions ambiantes défavorables ou
  - a été exposé à de fortes sollicitations pendant le transport.
- Adressez-vous à un technicien si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement du produit.
- Faites effectuer des travaux de maintenance, d'ajustement ou de réparation exclusivement par un spécialiste et/ou un atelier technique spécialisé. Si vous avez encore des questions auxquelles il n'y a pas de réponse dans ce mode d'emploi, adressez-vous à notre service technique d'après-vente ou à d'autres spécialistes.

**b) Batterie**

- La batterie intégrée ne peut pas être démontée et doit être uniquement chargée dans l'appareil. N'essayez jamais de démonter la batterie et de la charger sur un appareil de charge externe.
- La batterie doit être uniquement chargée via l'interface USB d'un bloc secteur ou d'un port USB d'un ordinateur. Une autre alimentation électrique risque d'endommager l'appareil et peut provoquer une surchauffe de la batterie ou l'enflammer (risque d'explosion !).



- 1 Commutateur ON/OFF
- 2 Prise d'écouteurs
- 3 Écran
- 4 Touche STANBY/MODE
- 5 Touche ENTER/LOCK
- 6 Touche ◀
- 7 Touche VOL-
- 8 Prise de raccordement 5V CC IN
- 9 Touche ▶
- 10 Touche VOL+
- 11 Touche MENU/INFO

**Recharge de la batterie intégrée**


Le port USB sur lequel l'appareil est rechargé, doit avoir une résistance minimale de 500 mA. Ceci est généralement le cas sur les ports USB d'ordinateurs. Cependant, l'appareil peut néanmoins être chargé aussi à partir d'un bloc secteur avec sortie USB.



La batterie rechargeable interne doit d'abord être chargée avant la mise en service. La durée de charge est d'environ 3 heures.

Rechargez la batterie au moins une fois par mois, même si l'appareil n'est pas utilisé. Cela permet de protéger la batterie contre les dommages causés par la décharge profonde et de prolonger la durée de vie de la batterie. Ne jamais laisser l'appareil plus de 10 mois sans recharger la batterie.

- Reliez le câble USB fourni au port USB IN 5V (8).
- Enfichez l'autre extrémité du câble USB dans le port USB d'un ordinateur ou dans un bloc d'alimentation USB approprié.
- Allumez l'appareil casque en mettant le commutateur ON/OFF (1) en position ON.
- Pendant le processus de charge, l'état de la batterie clignote sur l'écran (3).
- Dès que la batterie est chargée, l'affichage de l'état de charge sur l'écran (3) montre un symbole de batterie pleine.
- Débranchez le câble USB à la fin du processus de charge.
- La durée de service avec l'accumulateur plein est comprise env. 8 heures, pour un volume sonore moyen. Lorsque la batterie est déchargée, l'affichage de l'état de charge sur l'écran (3) montre un symbole de batterie vide.

**Connexion des oreillettes**

Enfichez le connecteur des écouteurs dans la prise des écouteurs (2).



Le câble des écouteurs sert simultanément d'antenne pour la réception radio. Les écouteurs doivent donc toujours être branchés pour garantir une réception impeccable.

**Utilisation**
**a) Fonctionnement général**
**Mise en marche et arrêt**

- Pour allumer l'appareil, poussez le commutateur ON/OFF (1) sur ON.
- Pour éteindre l'appareil, poussez le commutateur ON/OFF (1) sur OFF.
- Le bouton ON/OFF (1) permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. Utilisez cette fonction si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période de temps plus longue, afin d'économiser l'énergie de la batterie.
- Après la première mise en service, il faut régler la langue du menu. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches ◀ (6) ou ▶ (9) et appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5).
- Ensuite, l'appareil procède à une recherche automatique dans la zone de réception DAB.
- Pendant le processus de recherche, l'écran (3) affiche les progrès ainsi que le nombre de stations trouvées.
- Après conclusion du processus de recherche d'émetteurs, la première station de la liste d'émetteurs est reproduite. Si aucun émetteur n'est trouvé, aucun signal n'a pu être reçu. Dans ce cas, modifiez l'emplacement de l'appareil ou l'orientation des écouteurs (servent d'antenne) et effectuez à nouveau le processus de recherche d'émetteurs. Vérifiez si des émetteurs transmettent dans votre zone DAB.
- L'écran (3) affiche l'intensité des signaux en haut à droite.
- Lors de la nouvelle mise en service, l'appareil redémarre dans le mode de fonctionnement sélectionné précédemment.
- Appuyez longuement sur la touche STANDBY/MODE (4) pour mettre l'appareil en mode standby.
- En mode standby, l'écran (3) indique l'heure et l'état de charge de la batterie. Utilisez la fonction standby en cas de non-utilisation brève de l'appareil.

## Réglage du volume sonore

- Appuyez sur la touche VOL- (7) pour baisser le volume.
- Appuyez sur la touche VOL+ (10) pour monter le volume.

## Réglage du mode de fonctionnement

- Appuyez sur la touche STANDBY/MODE (4) pour régler le mode de fonctionnement (DAB ou UWK).

## Verrouillage des touches

- Appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5) pour activer ou désactiver la fonction de blocage.

→ Le blocage des touches empêche un actionnement non voulu des touches, par exemple quand l'appareil se trouve dans la poche. Quand le blocage des touches est activé, l'écran (3) affiche le symbole correspondant.

## Utilisation du menu

- Appuyez longuement sur la touche MENU/INFO (11) pour commuter dans l'affichage du menu (ligne inférieure d'écran).
  - Appuyez sur les touches ◀ (6) ou ▶ (9), pour naviguer dans le menu.
  - Appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5) pour sélectionner ou confirmer un point du menu.
- Si aucune fonction n'est activée pendant une période de temps plus longue dans l'affichage du menu, celui-ci reprend automatiquement l'affichage de fonctionnement normal.

## b) Fonctionnement DAB

### Recherche automatique des émetteurs

- Appuyez longuement sur la touche MENU/INFO (11) jusqu'à ce que la ligne d'écran inférieure « Full Scan » s'affiche.
- Appuyez sur la touche ENTER/LOCK (5) pour commencer le processus de recherche d'un émetteur.
- L'appareil effectue une recherche d'émetteur dans la zone de réception DAB, comme lors de la première mise en service et sauvegarde les émetteurs trouvés dans la liste d'émetteurs.
- Pendant le processus de recherche, l'écran (3) affiche les progrès ainsi que le nombre de stations trouvées.

### Recherche manuelle

- Appuyez longuement sur la touche MENU/INFO (11) jusqu'à ce que la ligne d'écran inférieure « Full Scan » s'affiche.
- Appuyez sur les touches ◀ (6) ou ▶ (9) jusqu'à ce que « Manual tune » s'affiche.
- Appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5).
- Vous pouvez désormais régler manuellement la fréquence de réception à l'aide des touches ◀ (6) ou ▶ (9) et récupérer les émetteurs accessibles à l'aide de la touche ENTER/LOCK (5).

→ La recherche manuelle d'émetteurs est raisonnablement utilisable si vous connaissez la fréquence de l'émetteur souhaité. Si cela n'est pas le cas, il vaut mieux alors utiliser la recherche automatique d'émetteurs.

### Sélection de l'émetteur

- Appuyez sur les touches ◀ (6) ou ▶ (9), pour sélectionner l'émetteur souhaité dans la liste d'émetteurs.
- Attendez brièvement ou bien appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5) pour reproduire l'émetteur sélectionné.

### Sauvegarde d'un émetteur

- L'appareil peut sauvegarder jusqu'à 10 émetteurs DAB.
- Réglez l'émetteur DAB à sauvegarder comme décrit plus haut.
- Appuyez sur la touche ENTER/LOCK (5) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran (3) affiche la liste des émetteurs sauvegardés.

→ En cas d'emplacements vides, aucun nom d'émetteur ne sera affiché, si l'emplacement est déjà occupé, le nom de l'émetteur déjà sauvegardé s'affiche.

- Choisissez avec les touches ◀ (6) ou ▶ (9) l'emplacement de sauvegarde souhaité et confirmez la sélection en appuyant longuement sur la touche ENTER/LOCK (5).
- Pour éliminer un émetteur sauvegardé, sauvegardez simplement un autre émetteur à cet emplacement.
- Pour reproduire un émetteur sauvegardé, appuyez longuement sur la touche ENTER/LOCK (5) et sélectionnez avec les touches ◀ (6) ou ▶ (9) l'émetteur souhaité.
- Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER/LOCK (5).

### Récupération d'informations d'émetteur

- Appuyez brièvement sur la touche MENU/INFO (11) pour afficher dans la ligne inférieure de l'écran diverses informations sur les émetteurs à peine écoutés.
- Appuyez à nouveau sur la touche MENU/INFO (11) pour désactiver cet affichage.
- Le contenu des informations affichées dépend de l'émetteur.

## c) Fonctionnement FM

### Recherche de stations

- Appuyez brièvement sur les touches ◀ (6) ou ▶ (9) pour modifier progressivement et manuellement la fréquence de réception. Chaque pression sur les touches modifie la fréquence de réception de 50 kHz à la fois.
  - Appuyez longuement sur les touches ◀ (6) ou ▶ (9), pour démarrer la recherche d'émetteur dans la direction souhaitée.
  - Si un émetteur FM avec une intensité suffisante est trouvé, la recherche s'arrête et l'émetteur est reproduit.
- Pour le réglage d'émetteurs plus faibles, utilisez la modalité de recherche manuelle.

### Commutation Stéréo-Mono

- Appuyez longuement sur la touche MENU/INFO (11) jusqu'à s'affiche « Set To Mono » ou « Set To Auto » dans la ligne d'écran inférieure
  - Sélectionnez avec les touches les touches ◀ (6) ou ▶ (9) le type de réception souhaité :
    - « Set To Mono » reçoit tous les émetteurs en Mono
    - « Set To Auto » commute le type de réception en case de signal suffisant sur Stéréo ou, en case de signal faible, sur Mono
- En cas d'émetteurs difficiles à capter, il est recommandé d'utiliser la réception Mono car il n'y a aucun bruit de perturbation.
- Appuyez brièvement sur la touche ENTER/LOCK (5) pour confirmer la sélection.

## Sauvegarde d'un émetteur

- L'appareil peut sauvegarder jusqu'à 10 émetteurs FM.
- La sauvegarde d'émetteurs, la sélection et l'élimination des émetteurs sauvegardés a lieu comme dans la descriptions du fonctionnement DAB.

## Récupération d'informations d'émetteur

- Appuyez brièvement sur la touche MENU/INFO (11) pour afficher dans la ligne inférieure de l'écran diverses informations sur les émetteurs à peine écoutés.
- Appuyez à nouveau sur la touche MENU/INFO (11) pour désactiver cet affichage.
- Le contenu des informations affichées dépend de l'émetteur.

## d) Réglages du système

- Appuyez sur la touche MENU/INFO (11) pour afficher le menu.
- Sélectionnez le point du menu souhaité à l'aide des touches ◀ (6) ou ▶ (9) et appuyez sur la touche ENTER/LOCK (5) pour sélectionner le point du menu :

« Set Language »	Réglage de la langue du menu
« System Reset »	Réinitialisation de l'appareil aux réglages d'usine
« SW Ver. Vx.xx »	Affichage de la version de logiciel

## Entretien et nettoyage



Débranchez le produit de l'alimentation électrique USB avant tout nettoyage.

N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ces produits risquent d'attaquer le boîtier ou même le bon fonctionnement.

Utilisez un chiffon sec et non-pelucheux pour le nettoyage du produit.

## Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

La batterie intégrée ne peut être enlevée, elle doit donc être éliminée avec l'appareil.

## Caractéristiques techniques

Tension de charge .....	5 V/CC (via USB)
Consommation électrique.....	500 mA max.
Batterie rechargeable .....	3,7 V/1000 mAh, batterie rechargeable Li-Po
Durée de fonctionnement avec une charge de batterie.....	env. 8 h (à volume moyen)
Plage de réception.....	87,5-108 MHz VHF 174-240 MHz / Bande III 5A-13F (DAB+)
Sauvegarde d'émetteurs .....	20 (10x FM + 10x DAB)
Dimensions.....	96 x 57 x 18 mm
Poids.....	72,5 g
Conditions ambiantes de fonctionnement ....	de + 0 à +40 °C, de 10-95% d'humidité relative de l'air
Conditions ambiantes de stockage.....	de 20 à + 60 °C, de 10-95% d'humidité relative de l'air

## Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau déclare que ce produit correspond à la directive 2014/53/UE.



Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Web suivante : [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Choisissez une langue en cliquant sur l'un des symboles de drapeau et entrez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche ; vous pouvez ensuite télécharger la déclaration de conformité de l'UE en format PDF.

**Gebruiksaanwijzing**
**Pocket-DAB Radio RF-DAB-Pocket1**

Bestelnr. 1620627

**Beoogd gebruik**

De Pocket-DAB Radio RF-DAB-Pocket1 is bestemd voor het ontvangen van radiozenders in de particuliere sector. Hij is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Gebruik het product slechts binnenshuis of op een beschutte plaats buitenshuis. Vermijd beslist contact met vocht, bijvoorbeeld in badkamers.

Om veiligheids- en vergunningsredenen mag u dit product niet ombouwen en/of wijzigen. Indien u het product voor andere doeleinden gebruikt, kan het beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik gevaren veroorzaken, zoals kortsluiting en brand. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

**Omvang van de levering**

- Pocket-DAB Radio
- Oortelefoon
- USB-kabel
- Gebruikershandleiding


**Actuele gebruiksaanwijzingen**

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

**Verklaring symbolen**


Het pictogram met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die te allen tijde nageleefd moeten worden.



U treft het pijl-pictogram aan bij bijzondere tips en instructies betreffende de bediening.

**Veiligheidsinstructies**

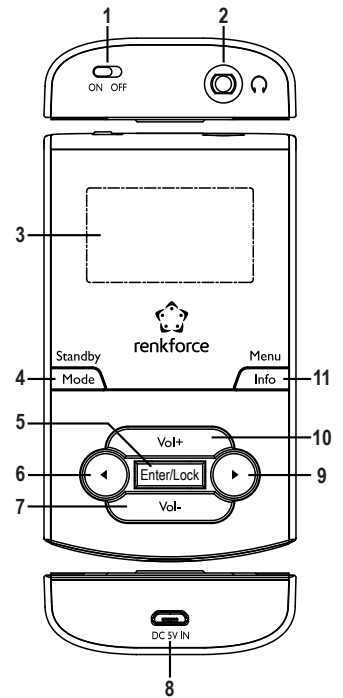

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg vooral de veiligheidsvoorschriften op. Als u de veiligheidsinstructie en de informatie over het juiste gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, dan zijn wij niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiend letsel of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen elke vorm van garantie of waarborg.

**a) Algemeen**

- Dit product is geen speelgoed. Houd het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- Gebruik het product niet tijdens het besturen van een voertuig, het bedienen van een machine of tijdens andere activiteiten die potentieel gevaarlijk zijn. U zou waarschuwingssignalen niet kunnen horen en daardoor gevaar lopen.
- Wanneer u het product tijdens het sporten of als voetganger gebruikt, stel dan de geluidsterkte zo in dat u nog steeds de omgevingsgeluiden hoort.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Uw gehoor kan daardoor schade oplopen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, zware schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Wanneer een veilig gebruik van het product niet langer mogelijk, neem dan het product buiten gebruik en bescherm dat product tegen onbedoeld gebruik. Een veilig gebruik is niet langer verzekerd als het product:
  - zichtbare schade vertoont,
  - niet meer naar behoren functioneert,
  - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen, of
  - aan zware transportbelastingen werd blootgesteld.
- Raadpleeg a.u.b. een vakman als u vragen hebt over de werking, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat een vakman of gespecialiseerde werkplaats onderhoud plegen, aanpassingen doorvoeren of repareren. Mocht u nog vragen hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of andere specialisten.

**b) Accu**

- De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd en kan slechts in het toestel worden opgeladen. Probeer nooit om de accu te verwijderen en met een externe lader op te laden.
- De accu mag alleen via de USB-interface en een USB-netvoedingsadapter of via een USB-poort van een computer worden geladen. Een andere manier van laden leidt tot schade aan het toestel en kan de ingebouwde accu oververhitten.



- 1 Schakelaar ON/OFF
- 2 Oortelefoonaansluiting
- 3 Display
- 4 Toets STAND-BY/MODE
- 5 Toets ENTER/LOCK
- 6 Toets ◀
- 7 Toets VOL-
- 8 Aansluiting DC 5V IN
- 9 Toets ▶
- 10 Toets VOL+
- 11 Toets MENU/INFO

**Opladen van de ingebouwde oplaadbare batterij**


De USB-aansluiting waarop het apparaat wordt geladen, moet over een belastbaarheid van ten minste 500 mA beschikken. Gebruikelijk zijn alle USB-aansluitingen van computers voor die belastbaarheid geschikt. Het toestel kan ook via adapters met een USB-uitgang worden opgeladen.



Vóór de ingebruikname moet de geïntegreerde accu eerst volledig worden geladen. De laadtijd bedraagt ca. 3 uur.

De accu minstens eenmaal per maand opladen, ook wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Dit beschermt de accu tegen beschadigingen door diepontlading en verlengt de levensduur van de accu. Laat het toestel in geen geval langer dan 10 maanden liggen zonder de accu te laden.

- Verbind de meegeleverde USB-kabel met de aansluiting DC 5V IN (8).
- Steek het andere einde van de USB-kabel in de USB-aansluiting van een computer of in een geschikte USB-netvoedingsadapter.
- Schakel het apparaat in door de schakelaar ON/OFF (1) in de stand ON te zetten.
- Gedurende het opladen knippert de batterijstatus-aanduiding op het display (3).
- Van zodra de accu is opgeladen, geeft de batterijstatus-aanduiding op het display (3) een vol accu-symbool weer.
- Koppel de USB-kabel na het laden weer los.
- De gebruiksduur met een volle accu bedraagt bij gemiddelde geluidsterkte ong. 8 uur. Bij ontladen van de accu geeft de batterijstatus-aanduiding op het display (3) een leeg accu-symbool weer.

**Aansluiting van de oortelefoon**

Steek de stekker van de oortelefoon in de oortelefoonaansluiting (2).



De kabel van de oortelefoon dient gelijktijdig als antenne voor de radio-ontvangst. De oortelefoon moet dus voor een probleemloze ontvangst altijd ingestoken zijn.

**Bediening**
**a) Algemene bediening**
**In- en uitschakelen**

- Schuif de -schakelaar ON/OFF(1) in de ON-stand, om het apparaat in te schakelen.
- Schuif de -schakelaar ON/OFF(1) in de OFF-stand, om het apparaat uit te schakelen.
- Met de ON/OFF-schakelaar (1) kan het apparaat volledig uitgeschakeld worden. Gebruik deze functie als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt, om accu-energie te besparen.
- Na de eerste keer inschakelen, wordt de menutaal ingesteld. Kies de gewenste taal met de toets ◀ (6) of ▶ (9) en druk kort op de toets ENTER/LOCK (5).
- Daarna zoekt het apparaat automatisch in het DAB-ontvangstbereik.
- Tijdens het zoeken geeft het display (3) de voortgang en het aantal gevonden stations weer. Na het zoeken van zenders wordt het eerste station van de zenderlijst weergegeven. Indien er geen zenders gevonden werden, kon er geen signaal ontvangen worden. Wijzig in dat geval de standplaats van het apparaat of de richting van de oortelefoondraad (dient als antennen) en zoek dan opnieuw naar zenders. Controleer of er in uw gebied DAB-zenders uitgestraald worden.
- Op het display (3) wordt rechtsboven de signaalsterkte aangeduid.
- Bij opnieuw inschakelen start het apparaat dan met de laatst gekozen modus.
- Druk lang op de toets STANDBY/MODE (4) om het apparaat in de stand-by-modus te schakelen.
- In de stand-by-modus geeft het display (3) het uur en de batterijoplaadtoestand weer. Gebruik de stand-by-functie als u het apparaat enkel gedurende een korte tijd niet gebruikt.

## Volumeregeling

- Druk op de toets VOL- (7) om het volume te verminderen.
- Druk op de toets VOL+ (10) om het volume te vergroten.

## Instelling van de bedrijfsmodus

- Druk kort op de toets STANDBY/MODE (4) om de modus (DAB of FM) in te stellen.

## Toetsblokkering

- Druk tijdens de werking kort op de toets ENTER/LOCK (5) om de toetsblokkering te activeren of te deactiveren.

→ De toetsblokkering voorkomt een ongewild gebruik van de toetsen, wanneer het apparaat b.v. in een tas gedragen wordt. Op het display (3) verschijnt bij geactiveerde toetsblokkering een overeenkomstig symbool.

## Menubediening

- Druk lang op de toets MENU/INFO (11) om naar de menuweergave (onderste deel van het display) te schakelen.
  - Druk op de toets ◀ (6) of ▶ (9), om te navigeren in het menu.
  - Druk kort op de toets ENTER/LOCK (5) om een menupunt te kiezen of te bevestigen.
- Als in de menuweergave gedurende lange tijd niets meer gebeurt, springt de weergave weer naar de normale displayweergave.

## b) DAB-werking

### Automatisch zenders zoeken

- Druk lang op de toets MENU/INFO (11) totdat in het onderste gedeelte van het display „Full Scan“ weergegeven wordt.
- Druk kort op de toets ENTER/LOCK (5) om te starten met het zoeken van zenders.
- Het apparaat zoekt naar zenders in het DAB-ontvangstbereik, zoals na de eerste keer inschakelen, en bewaart de gevonden zenders in de zenderlijst.
- Tijdens het zoeken geeft het display (3) de voortgang en het aantal gevonden stations weer.

### Handmatig zenders zoeken

- Druk lang op de toets MENU/INFO (11) totdat in het onderste gedeelte van het display „Full Scan“ weergegeven wordt.
- Druk op de toets ◀ (6) of ▶ (9), tot „Manual tune“ weergegeven wordt.
- Druk kort op de toets ENTER/LOCK (5).
- U kunt nu met de toets ◀ (6) of ▶ (9) de ontvangstfrequentie manueel instellen en daarop ontvangbare zender met de toets ENTER/LOCK (5) ophalen.

→ Manueel zenders zoeken is enkel zinvol wanneer u de zenderfrequentie van de gewenste zenders weet. Is dit niet het geval, met het automatisch zenders zoeken gebruikt worden.

### Kiezen van zenders

- Druk op de toets ◀ (6) of ▶ (9), om de gewenste zender uit de zenderlijst te kiezen.
- Wacht even of druk kort op de toets ENTER/LOCK (5) om de gekozen zender af te spelen.

### Opslaan van zenders

- Het apparaat kan tot 10 DAB-zenders opslaan.
- Stel de te bewaren DAB-zenders in zoals hierboven beschreven.
- Druk op de toets ENTER/LOCK (5) en houdt deze ingedrukt tot op het display (3) de lijst met bewaarde zenders verschijnt.

→ Bij lege opslagplaatsen wordt geen zendernaam weergegeven, is de opslagplaats reeds ingenomen, dan verschijnt de naam van de daar opgeslagen zender.

- Kies met de toets ◀ (6) of ▶ (9) de gewenste opslagplaats en bevestig uw keuze door lang te drukken op de toets ENTER/LOCK (5).
- Om een opgeslagen zender te wissen, bewaart u gewoon een andere zender op deze opslagplaats.
- Om een bewaarde zender af te spelen drukt u lang op de toets ENTER/LOCK (5) en kiest u met de toets ◀ (6) of ▶ (9) de gewenste zender.
- Bevestig uw keuze door kort te drukken op de toets ENTER/LOCK (5).

### Ophalen van zenderinformatie

- Druk kort op de toets MENU/INFO (11) om allerlei informatie over de zender waar u naar luistert weer te geven in het onderste deel van het display.
- Door opnieuw te drukken op de toets MENU/INFO (11) schakelt de weergave over naar het volgende scherm.
- De inhoud van de weergegeven informatie is afhankelijk van de zender.

## c) FM-werking

### Zender zoeken

- Druk kort op de toets ◀ (6) of ▶ (9) om de ontvangstfrequentie stapsgewijs en manueel te wijzigen. Elke druk op de toets wijzigt de ontvangstfrequentie in 50 kHz-stappen.
- Druk lang op de toets ◀ (6) of ▶ (9) om het zoeken van zenders in de betreffende richting te starten.
- Indien een FM-zender met voldoende sterk signaal gevonden, dan stopt het zoeken en wordt de zender weergegeven.

→ Voor het instellen van zwakke zenders, gelieve manueel de zenders te zoeken.

### Omschakeling stereo-mono

- Druk lang op de toets MENU/INFO (11) totdat in het onderste deel van het display „Set To Mono“ of „Set To Auto“ wordt weergegeven
- Selecteer met de toets ◀ (6) of ▶ (9), de gewenste ontvangstwijze:
  - „Set To Mono“ ontvangt alle zenders in Mono
  - „Set To Auto“ schakelt de ontvangstwijze bij voldoende sterk signaal op stereo, of bij zwak signaal op mono

→ Bij slecht ontvangbare zenders wordt de mono-ontvangst aangeraden omdat deze ruisvrij is.

- Druk kort op de toets ENTER/LOCK (5) om de keuze te bevestigen.

## Opslaan van zenders

- Het apparaat kan tot 10 FM-zenders opslaan.
- Het opslaan van zenders, de keuze van de opgeslagen zenders en het wissen van de opgeslagen zenders gebeurt zoals beschreven bij de DAB-werking.

## Ophalen van zenderinformatie

- Druk kort op de toets MENU/INFO (11) om allerlei informatie over de zender waar u naar luistert weer te geven in het onderste deel van het display.
- Door opnieuw te drukken op de toets MENU/INFO (11) schakelt de weergave over naar het volgende scherm.
- De inhoud van de weergegeven informatie is afhankelijk van de zender.

## d) Systeeminstellingen

- Druk lang op de toets MENU/INFO (11), om het menu weer te geven.
- Kies het gewenste menupunt met de toets ◀ (6) of ▶ (9) en druk op de toets ENTER/LOCK (5), om het menupunt te kiezen:

„Set Language“	Instellen menutaal
„System Reset“	Terugzetten van het apparaat op de fabrieksinstellingen
„SW Ver. Vx.xx“	Weergave van de softwareversie

## Onderhoud en schoonmaken



Koppel het product los van de voeding voordat u het product gaat schoonmaken.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat hierdoor de behuizing aangetast of de algehele werking negatief beïnvloed kan worden.

Gebruik een droge, pluisvrije doek om het product te reinigen.

## Afvalverwijdering



Elektronische toestellen bevatten waardevolle materialen en horen niet bij het huishoudelijk afval. Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende plaatselijke regelgeving af.

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet uitneembaar. U moet die samen met het apparaat verwijderen.

## Technische specificaties

Laadspanning .....	5 V/DC (via USB)
Stroomverbruik .....	500 mA max.
Accu .....	3,7 V/1000 mAh LiPo-accu
Gebruiksduur met een acculading .....	ong. 8 u (bij gemiddelde geluidsterkte)
Ontvangstbereik .....	87,5-108 MHz (FM) 174-240 MHz / Band III 5A-13F (DAB+)
Opslaan zenders .....	20 (10x FM + 10x DAB)
Afmetingen .....	96 x 57 x 18 mm
Gewicht .....	72,5 g
Gebruiksvoorwaarden .....	0 tot +40 °C / 10-95% rel. luchtvochtigheid
Opslagvoorwaarden .....	-20 tot +60 °C / 10-95% rel. luchtvochtigheid

## Verklaring van Conformiteit (DOC)

Hierbij verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

→ De volledige tekst van de Verklaring van Conformiteit is opvraagbaar via het onderstaande inter-netadres: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Kies een taal door een vlag aan te klikken. Tik het bestelnummer van het product in het zoekveld in. Daarna kunt u de Verklaring van Conformiteit in pdf-formaat downloaden naar uw pc.